



Lao People's Democratic Republic  
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

ສໍານັກງານຜູ້ຕາງໜ້າຖາວອນ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ Permanent Mission of the Lao People's  
ປະຈຳ ອາຊຽນ Democratic Republic to ASEAN  
ທີ່ ຈາກາຕາ Jakarta

Note No. *104* /PRL/2015

The Permanent Mission of the Lao People's Democratic Republic to the Association of South East Asian Nations (ASEAN) presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honor to convey herewith the Instrument of Acceptance of ASEAN Framework Agreement on Multimodal Transport signed by our Deputy Prime Minister, Minister of Foreign Affairs dated 21 July 2015.

It would be highly appreciated if the Instrument of Acceptance be conveyed to its highest destination.

The Permanent Mission of the Lao People's Democratic Republic to ASEAN avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration. *SR*

Jakarta, 03 November 2015



cc: All Permanent Missions of ASEAN Member States to ASEAN  
in Jakarta

RECEIVED

04 NOV 2015

THE ASEAN SECRETARIAT  
LEGAL SERVICES AND AGREEMENT  
DIVISION



## **LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC**

Peace, Independence, Democracy, Unity, Prosperity

**Deputy Prime Minister,  
Minister for Foreign Affairs**

### **INSTRUMENT OF ACCEPTANCE**

#### **Framework Agreement on Multimodal Transport**

**WHEREAS** the ASEAN Framework Agreement on Multimodal Transport was signed by the duly authorized representative of the Government of the Lao People's Democratic Republic, in Vientiane, Lao PDR on 17<sup>th</sup> November 2005,

**AND WHEREAS** Article 41, Paragraph 2, of the Agreement stipulates that the Agreement shall enter into force upon the thirtieth day after the deposit of the second Instrument of Ratification or Acceptance, and shall become effective only among the Member countries that have ratified or accepted it. For each Member Country ratifying or accepting this Agreement after the deposit of the second Instrument of Ratification or Acceptance, this Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the deposit of its Instrument of Ratification or Acceptance,

**NOW THEREFORE** I, Thongloun SISOULITH, Deputy Prime Minister, Minister of Foreign Affairs, declare that the Government of the Lao People's Democratic Republic, having considered the said Agreement, accepts the same and undertakes to faithfully perform and carry out the provisions therein contained.

**IN WITNESS WHEREOF**, I have signed and sealed this Instrument of Acceptance at Vientiane, the Lao People's Democratic Republic, on 21 July 2015. *ly*

Thongloun SISOULITH

(ບົດແປ)

## ສານຮັບຮອງ

ສັນຍາຂອບອາຊຽນ ວ່າດ້ວຍການຂົນສົ່ງຫຼາຍຮູບແບບ

ໃນເມື່ອ ຂອບສັນຍາອາຊຽນ ວ່າດ້ວຍການຂົນສົ່ງຫຼາຍຮູບແບບ ໄດ້ຖືກລົງນາມໂດຍຜູ້ຕາງໜ້າລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປ ປ ລາວ, ເມື່ອວັນທີ່ 29 ພະຈິກ 2004,

ແລະ ໃນເມື່ອ ມາດຕາ 41, ວັກ 2, ຂອງສັນຍາດັ່ງກ່າວ ໄດ້ລະບຸໄວ້ວ່າ ສັນຍາສະບັບນີ້ ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ ໃນມື້ທີ່ 30 ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບສານໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ຮັບຮອງສະບັບທີ່ 2 ແລະ ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ສະເພາະກັບປະເທດ ສະມາຊິກທີ່ໄດ້ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ຮັບຮອງເທົ່ານັ້ນ. ແຕ່ລະປະເທດສະມາຊິກທີ່ໄດ້ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ຮັບຮອງ ສັນຍາສະບັບນີ້ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບສານໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ຮັບຮອງສະບັບທີ່ 2 ແລ້ວ, ສັນຍາສະບັບນີ້ ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ 30 ວັນພາຍຫຼັງການຍື່ນສານໃຫ້ສັດຕະຍາບັນ ຫຼື ຮັບຮອງຂອງຕົນ,

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າ, ທອງລຸນ ສີສຸລິດ, ຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການ ຕ່າງປະເທດ, ຈຶ່ງປະກາດວ່າ ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ພິຈາລະນາສັນຍາສະບັບດັ່ງກ່າວນີ້ແລ້ວ, ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໄດ້ໃຫ້ການຮັບຮອງ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າຈະປະຕິບັດຢ່າງເຄັ່ງຄັດຕາມພັນທະ ແລະ ຂໍ້ ກຳນົດທີ່ບັນຈຸຢູ່ໃນສັນຍາສະບັບນີ້ໃຫ້ບັນລຸຜົນສຳເລັດ.

ເພື່ອເປັນຫລັກຖານ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ລົງນາມ ແລະ ປະທັບຕາໃນສານຮັບຮອງສະບັບນີ້, ທີ່ນະຄອນຫຼວງວຽງ ຈັນ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ໃນວັນທີ 21 ກໍລະກົດ 2015.

(ລົງນາມ)  
ທອງລຸນ ສີສຸລິດ